|  |  |
| --- | --- |
| **Miejsce /** *Place:* |  |
| **Data /** *Date:* |  |

**PKP Polskie Linie Kolejowe S.A.**

**Centrala**

**Biuro Eksploatacji i Obsługi Pasażerskiej**

ul. Targowa 74

03-734 Warszawa

[IESPP@plk-sa.pl](mailto:IESPP@plk-sa.pl)

Wniosek o zarejestrowanie kategorii handlowej pociągu pasażerskiego

*Application for the registration of a passenger train commercial category*

**Dane aplikanta**

*Applicant’s Data*

|  |  |
| --- | --- |
| **Pełna nazwa aplikanta**  *Full name of the applicant* |  |
| **Skrócona nazwa aplikanta**  *Abbreviated name of the applicant* |  |
| **Siedziba i adres korespondencyjny**  *Registered office and postal address* |  |
| **Krótki opis działalności w celu zamieszczenia jej w** [**Portalu Pasażera**](https://portalpasazera.pl/KatalogPolaczen) **oraz sekcji z biletami**  *A brief description of the activity for inclusion in* [*Portal Pasażera*](https://portalpasazera.pl/KatalogPolaczen) *and the ticket section* |  |

**Dane kontaktowe dla pasażerów w języku polskim**

*Contact details for passengers in Polish*

|  |  |
| --- | --- |
| **adres strony internetowej**  *website* |  |
| **numer infolinii**  *helpline number* |  |
| **dodatkowe informacje dotyczące obsługi infolinii**  *additional information on helpline services* |  |
| **koszt połączenia [zł/min]**  *call charges [PLN/min]* |  |
| **godziny dostępności infolinii**  *helpline operating hours* |  |

**Dane kontaktowe dla pasażerów w języku angielskim**

*Contact details for passengers in English*

|  |  |
| --- | --- |
| **adres strony internetowej**  *website* |  |
| **numer infolinii**  *helpline number* |  |
| **dodatkowe informacje dotyczące obsługi infolinii**  *additional information on helpline services* |  |
| **koszt połączenia [zł/min]**  *call charges [PLN/min]* |  |
| **koszt połączenia [zł/min]**  *call charges [PLN/min]* |  |

**Kategorie handlowe pociągu / pociągów obecnie udostępniane aplikantowi wraz z rozwinięciem skrótu** (np. Ex, Os, OsP, Regio)

*Commercial categories of train(s) currently available to the applicant, including the expansion of the abbreviation (e.g. Ex, Os, OsP, Regio)*

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Lp.**  *No.* | **Skrót**  *Abbreviation* | **Nazwa kategorii handlowej**  *Name of commercial category* | **Brzmienie kategorii w komunikatach megafonowych**  *Name of category as used in station PA announcements* |
| 1 |  |  |  |
| 2 |  |  |  |
| 3 |  |  |  |
| 4 |  |  |  |
| 5 |  |  |  |

**Usługi dostępne w pociągu, zgodnie z wykazem zawartym w załączniku 1 do Wytycznych sprawie informacji statycznej o rozkładzie jazdy pociągów pasażerskich na stacjach pasażerskich Ipi-7**

*Onboard train services, as listed in Annex 1 to the Guidelines for Static Timetable Information for Passenger Stations Ipi-7*

| **Lp.**  *No.* | **Ikona**  *Icon* | **Opis**  *Description* | **Lista kategorii handlowych**  *List of commercial categories* |
| --- | --- | --- | --- |
| 1 | h | **1 klasa**  *1st class seats* |  |
| 2 | T | **2 klasa**  *2nd class seats* |  |
| 3 | R | **rezerwacja miejsc**  *reservation recommended* |  |
| 4 | l | **rezerwacja obowiązkowa**  *reservation compulsory* |  |
| 5 | @ | **bezpłatne WiFi**  *free WiFi* |  |
| 6 | y | **klimatyzacja**  *air conditioning* |  |
| 7 | M | **biletomat w pociągu**  *ticket machine on board* |  |
| 8 | s | **połączenie z lotniskiem**  *connection to the airport* |  |
| 9 | p | **przewóz przesyłek konduktorskich**  *parcel service* |  |
| 10 | I | **sprzedaż napojów i przekąsek z wózka minibar (na wybranych odcinkach)**  *sale of drinks and snacks from a minibar trolley (on selected sections)* |  |
| 11 | e | **wagon gastronomiczny**  *dining car* |  |
| 12 | K | **strefa wygody**  *comfort zone* |  |
| 13 | . | **wydzielona strefa ciszy**  *dedicated silence zone* |  |
| 14 | w | **wagon z miejscem na duży bagaż**  *space for large luggage available* |  |
| 15 | d | **wagon z miejscami do leżenia**  *couchette car* |  |
| 16 | c | **wagon sypialny**  *sleeping car* |  |
| 17 | G | **wagon z miejscami do leżenia dla osób na wózkach – z windą/rampą**  *couchette car accessible to wheelchair users (with access facilities)* |  |
| 18 | H | **wagon sypialny dla osób na wózkach – z windą/rampą**  *sleeping car accessible to wheelchair users (with access facilities)* |  |
| 19 | t | **wagon z miejscami dla osób na wózkach – bez windy/rampy**  *space for wheelchair users (without access facilities)* |  |
| 20 | a | **wagon z miejscami dla osób na wózkach – z windą/rampą**  *accessible to wheelchair users  (with access facilities)* |  |
| 21 | P | **wagon z oznaczeniami w alfabecie Braille’a**  *railroad car with descriptions in the Braille alphabet* |  |
| 22 | V | **dostępne miejsce do przewijania dziecka**  *baby changing facilities* |  |
| 23 | ; | **możliwość przewozu rowerów w wagonie nieprzystosowanym do ich przewozu – liczba miejsc ograniczona**  *cycles allowed – limited availability* |  |
| 24 | b | **wagon przystosowany do przewozu rowerów – liczba miejsc ograniczona**  *cycles space – limited availability* |  |

**UWAGA:**

1. **Do wniosku, należy dołączyć logotyp przewoźnika w formacie \*.png przezroczysty  
   z dpi na poziomie 300, wskazane dodatkowo w  formacie \*.cdr.**
2. **Jeżeli zdolność przepustowa przydzielona aplikantowi wykracza poza sieć PLK, należy dodatkowo wystąpić o przydzielenie dostępu do Portalu Przewoźnika,  
   w celu uzupełnienia tras o postoje handlowe poza siecią PLK.   
   Wzór wniosku stanowi załącznik 6.9 do Regulaminu.**

*NOTE:*

1. *The application must be accompanied by the RU's logotype in \*.png format, transparent, 300 dpi, we also recommend attaching an additional file in \*.cdr format.*
2. *If the capacity allocated to the applicant goes beyond PLK's network, the applicant must additionally apply for access to the RU Portal in order to add any commercial stops outside PLK's network to the path.   
   A template of the relevant application constitutes Annex 6.9 to the Network Statement.*

**Podpis Wnioskodawcy:**

*The Applicant’s signature:*

|  |  |
| --- | --- |
| **Stanowisko służbowe***:*  *Official position:* | **Kwalifikowany podpis elektroniczny**  **lub imienna pieczątka, czytelny podpis i data:**  *Qualified electronic signature or personal stamp & legible signature:* |
|  |  |